

ERDAS v2011 桌面产品汉化包 发布说明



版权声明

《ERDAS v2011 桌面产品汉化包发布说明》版权归 Leica Geosystems 所有，由徕卡测量系统贸易（北京）有限公司编制。

本资料内容如有变更恕不另行通知。

本资料提及的其他公司和产品都已由各自的商标所有者注册。

目 录

第一章 汉化目的	4
第二章 汉化内容	5
1 ERDAS桌面产品.....	5
2 PRO600 数字制图系统	9
第三章 系统要求	11
1 ERDAS Desktop v11.0 汉化包	11
1.1 硬件要求.....	11
1.2 软件要求.....	11
2 PRO600 v11.0 中文版	12
2.1 硬件要求.....	12
2.2 软件要求.....	12
第四章 汉化特点	13
1 全面的汉化	13
2 准确的术语翻译	13
3 贴近中国用户的语言习惯	14
4 丰富的中文提示信息	14
第五章 特别说明	15
第六章 历史记录	16

第一章 汉化目的

在徕卡美国 ERDAS 公司的支持下，徕卡测量系统贸易(北京)有限公司对 ERDAS 2011 桌面产品进行了全面的汉化，使得 ERDAS 遥感图像处理系列系统的使用更加方便化，本地化，实用化，也省去了很多应用系统二次开发的大量繁琐工作，真正解放了为英文菜单而烦恼的广大中国用户，做到了令用户集中精力解决问题，所见即所得，同时也减少了用户的培训成本，加快项目完成的进度，提高了单位快速创收的能力。

此项汉化工作历时数月，经过严格的测试和审核，充分体现了徕卡 ERDAS “创新发展，用户至上”的服务宗旨，这也成为国际著名遥感图像处理领域里中文化软件的第一家。

第二章 汉化内容

此次发布的汉化产品涉及两部分内容：

1 ERDAS 桌面产品

ERDAS Desktop v11.0 汉化包是针对 ERDAS 桌面产品 (IMAGINE&LPS) 的中文语言包, 适用于 ERDAS 桌面产品 11.0 版。

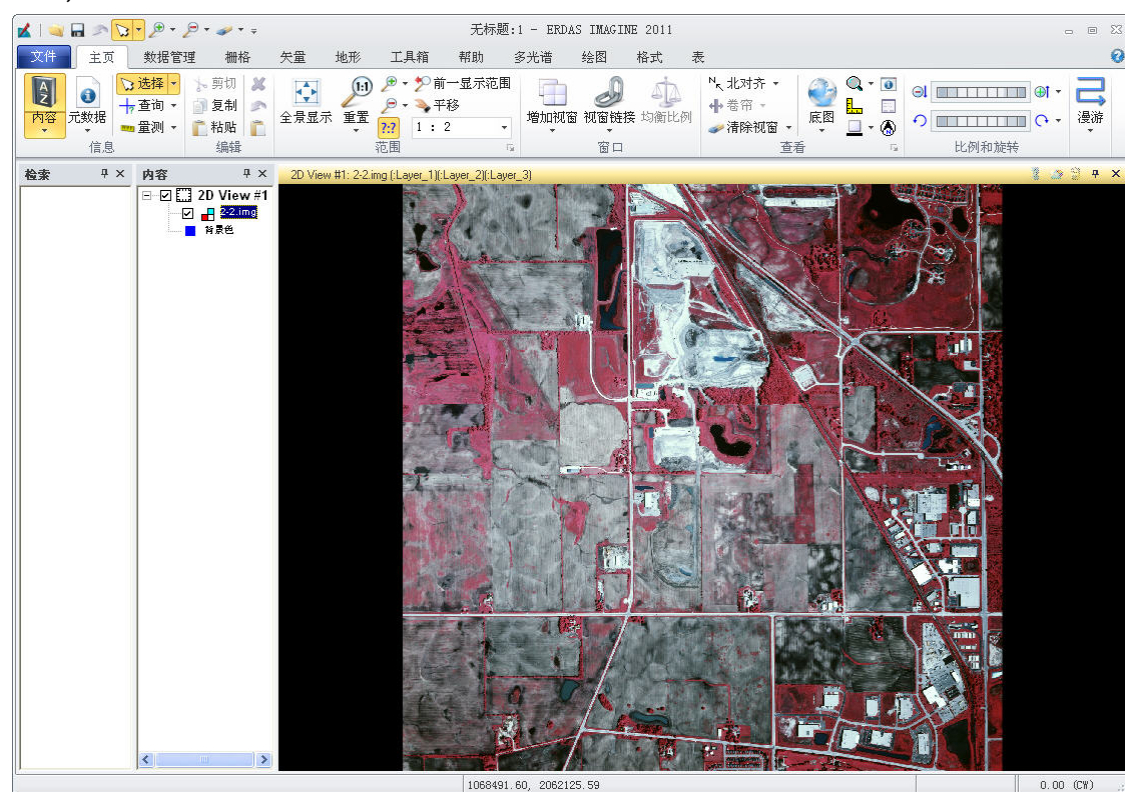
此次汉化的模块列表如下：

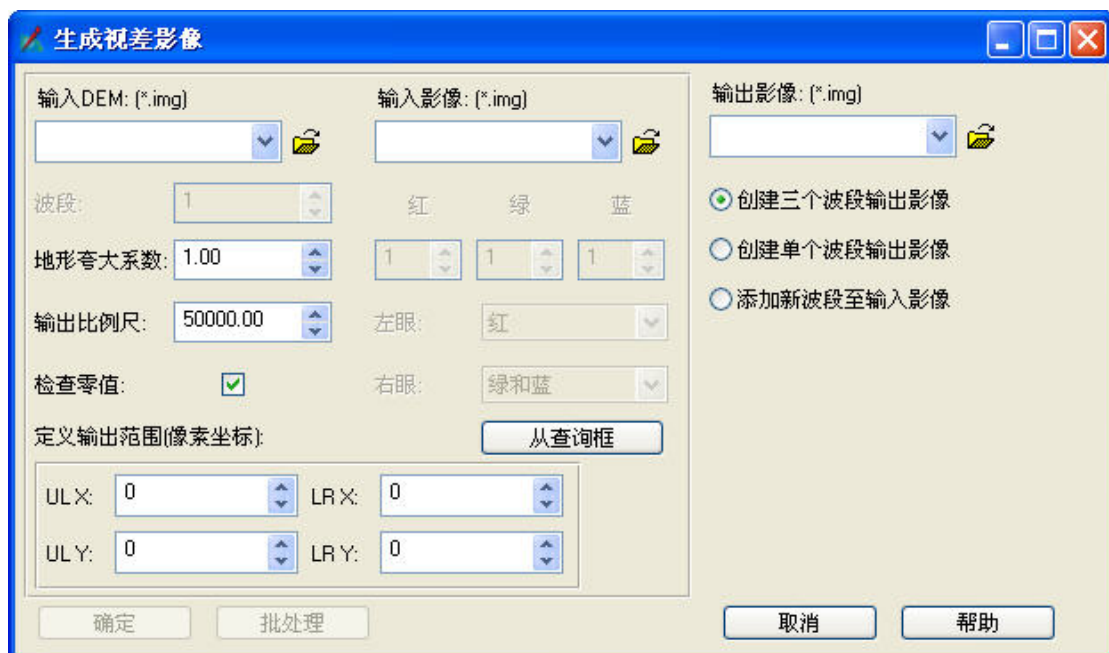
	名 称
IMAGINE 核心	IMAGINE Essentials 基本版
	IMAGINE Advantage 高级版
	IMAGINE Professional 专业版
IMAGINE 扩展	IMAGINE AutoSync 影像自动配准
	IMAGINE DeltaCue 智能变化检测
	IMAGINE Objective 面向对象信息提取
	ATCOR 大气校正
	IMAGINE Radar 高级雷达影像处理
	Stereo Analyst 立体分析
	IMAGINE Vector 矢量工具
	IMAGINE Easytrace 智能矢量化
	IMAGINE VirtualGIS 虚拟三维可视化分析
	IMAGINE Map2PDF PDF 地图制作
	MosaicPro 专业镶嵌
	NITF 格式数据转换
	IMAGINE Enterprise Loader 企业级数据加载
	IMAGIZER Data Prep 数据预处理

LPS 核心	LPS Core 核心
LPS 扩展*	LPS Stereo 立体观测
	Terrain Editor 地形编辑器
	ATE 一代数字地面模型提取
	eATE 二代数字地面模型提取
	Stereo Analyst 立体分析

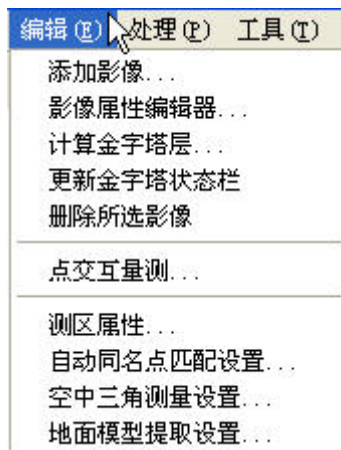
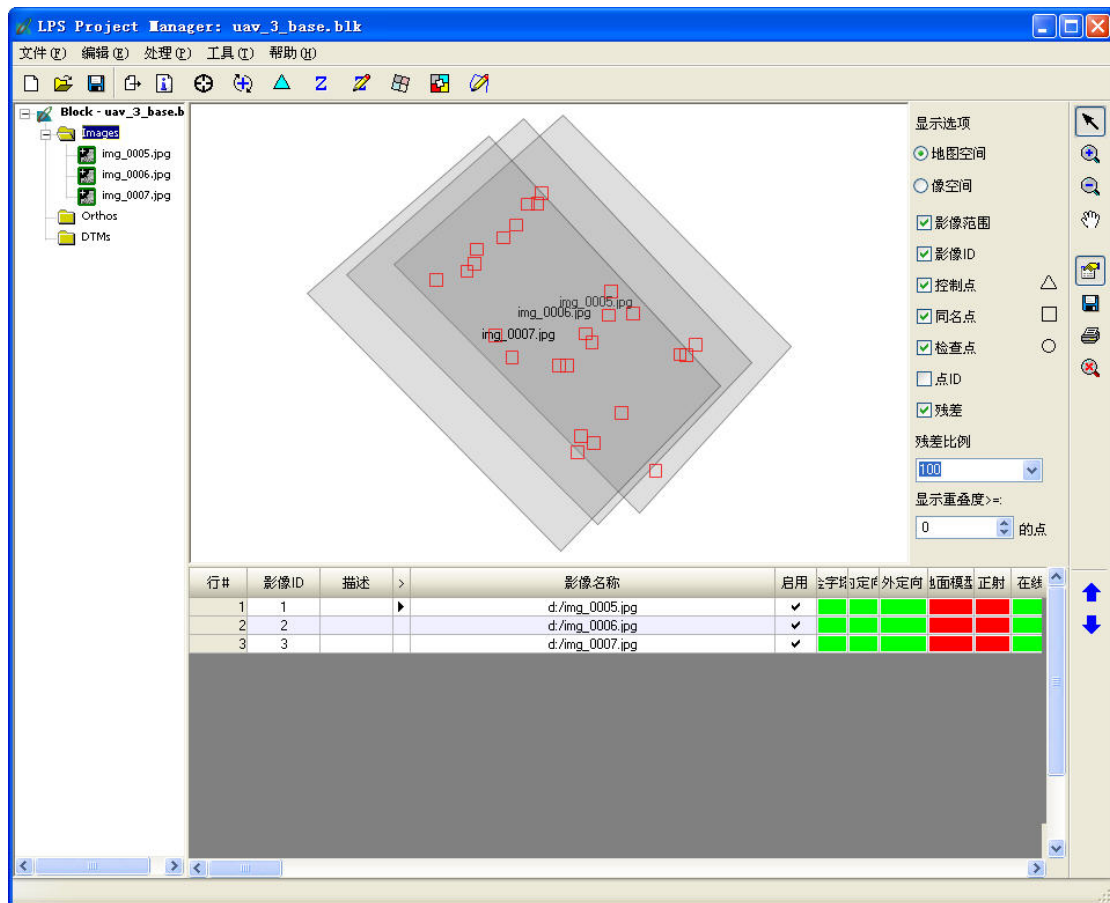
*不包含 LPS 影像匀光器(Image Equalizer)和光束法空中三角测量系统(ORIMA)

汉化覆盖了 IMAGINE 核心和扩展模块的主界面、菜单和对话框，如下图所示：





LPS 核心和扩展模块的主界面、菜单和对话框，如下图所示：



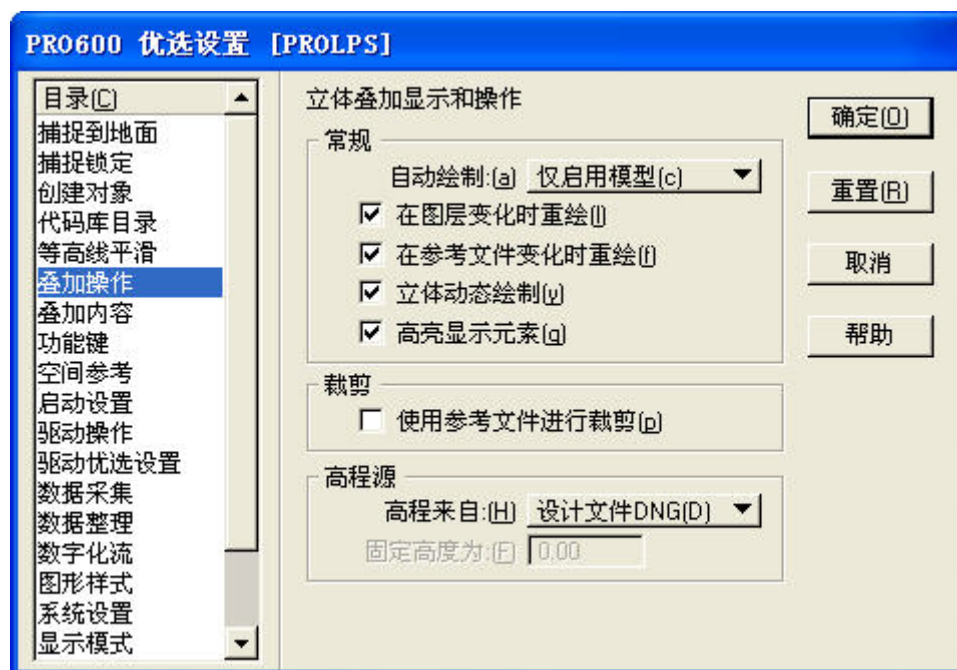


2 PRO600 数字制图系统

PRO600 v11.0 中文版是针对 PRO600 数字制图系统的中文版安装包, 适用于 PRO600 (for MicroStation V8i) v11.0 版。如需其他 Microstation 版本的汉化请与我们联系。

汉化覆盖了 PRO600 的菜单和对话框，如下图所示：





第三章 系统要求

1 ERDAS Desktop v11.0 汉化包

由于汉化包运行在 ERDAS v2011 桌面产品英文版上，硬件和软件需满足 ERDAS v2011 桌面产品英文版的运行。

1.1 硬件要求

- CPU：Intel Pentium 4，2.4 GH 或者更高。
- 内存：最少 2GB 或更高。
- 硬盘空间：建议具有 3GB 或者更多来安装软件，7GB 安装练习数据。汉化包需大约 40 兆的磁盘空间。
- 显示器：1024×768，彩色 32 位或者更高。
- 显卡：

二维显示与分析：

- 推荐目前最新的主流显卡

三维显示与分析：

- NVIDIA Quadro FX 4600（推荐）
- NVIDIA Quadro FX 4500（推荐）
- NVIDIA Quadro FX 3450/4000
- NVIDIA Quadro FX 3500

1.2 软件要求

- 操作系统：
 - Windows Vista Business/Enterprise / Ultimate 及以上版本
 - Windows XP Professional x32 和 x64 SP3 及以上版本
 - Windows 7 x32 和 x64 Professional& Ultimate

- Windows Server 2008 x32 和 x64 SP2 及以上版本
- OPENGL 1.1 以上版本
- Adobe Reader 7 及以上版本
- Internet Explorer 6 及以上版本
- Java Runtime 1.6.0.6 会随 ERDAS IMAGINE 和 LPS 默认安装
- Microsoft DirectX 9c 及以上版本
- ERDAS v2011 桌面产品英文版 (IMAGINE&LPS)

2 PRO600 v11.0 中文版

2.1 硬件要求

- CPU : Intel Pentium 4 , 2.4 GH 或者更高。
- 内存 : 最少 2GB 或更高。
- 硬盘空间 : 建议具有 3GB 或者更多来安装软件 , 7GB 安装练习数据。PRO600 中文版需大约 50 兆的磁盘空间。
- 显示器 : 1024×768 , 彩色 32 位或者更高。
- 显卡 :

二维显示与分析 :

- 推荐目前最新的主流显卡

三维显示与分析 :

- NVIDIA Quadro FX 4600 (推荐)
- NVIDIA Quadro FX 4500 (推荐)
- NVIDIA Quadro FX 3450/4000
- NVIDIA Quadro FX 3500

2.2 软件要求

同 1.2 , 此外还需安装 Bentley Microstation V8i。

第四章 汉化特点







1 全面的汉化

汉化覆盖了 IMAGINE、LPS 的核心和扩展模块的主界面、菜单和对话框，以及 PRO600 数字制图系统的菜单和对话框等。



2 准确的术语翻译

汉化过程中术语严格按照国内遥感和摄影测量领域的中文术语进行翻译，采用专业翻译管理软件管理术语库，力求专业术语翻译的准确性和一致性。

	投影变换
	重采样
	降低分辨率
	卷积增强
	非定向边缘增强
	纹理分析
	自适应滤波
	锐化处理
	统计滤波
	同态滤波
	形态分析
	聚焦分析

3 贴近中国用户的语言习惯

由于东西方的文化差异，国内用户对英语的一些表达方式不太容易理解，汉化过程中充分考虑到国内用户使用感受，大量使用浅显易懂的语句进行翻译。

4 丰富的中文提示信息

ERDAS 2011 桌面产品采用了耳目一新的 Ribbon 界面。它使用标签将各种相关的功能组织在一起，使应用程序的功能更加易于发现和使用，同时每个功能菜单都有对应的中文提示信息，说明此选项的用途。



第五章 特别说明

由于技术原因，ERDAS 桌面产品有些内容暂时没有汉化，我们将在以后的版本中逐步完善。

此版本暂未汉化的内容如下表所示：

	内 容
1	IMAGINE 优选设置 (Preference Editor)
2	少量下拉列表中的选项
3	消息对话框中的错误或警告信息
4	少量状态栏信息
5	第三方软件： 1) 要素转换 (Feature Exchange) 1.1) FME 数据转换平台 (FME Workbench) 1.2) FME 视窗 (FME Viewer) 2) 安装 Google Earth 后 IMAGINE 的相关菜单
6	LPS 影像匀光器 (Image Equalizer)
7	PRO600 中文版： 1) 安装程序 2) Export UNLDST v11.0 对话框 3) 少量对话框的标题
8	光束法空中三角测量系统 (ORIMA) 及其安装程序

第六章 历史记录

名称	适用版本	发布日期	新增	修复
ERDAS 桌面 产品 v11.0 汉 化包	ERDAS 桌面产品 v11.0 版	2011-4-25	无	无
PRO600 v11.0 中文版	PRO600 v11.0 版 for MicroStation V8i	2011-4-25	无	无